

平成25年度事業報告

公益1

1 国際交流・協力推進事業

(1) 阿波おどり交流事業

概要 伝統的な郷土文化である阿波おどりにおいて、留学生や外国語指導助手並びに在住外国人と県民による混成連「あらしわ連」を組織し、おどりを共に楽しみ、相互理解を深め、国際親善と協力を図った。

事業内容 ① 時期 平成25年8月14日(水)
② 場所 徳島市内
③ 参加者 日本人130人、外国人100人 計230人

関係機関 あらしわ連実行委員会、徳島地域留学生交流推進協議会

事業種類 自主事業

(2) ボランティア育成事業

概要 地域での国際交流と異文化理解の促進を目的に、県内の大学等を通じてホームステイ・ビジットをしたい留学生を募集し、当協会登録ボランティア宅へ派遣した。

事業内容 ホームステイ、ホームビジット事業
平成25年11月9日(土)～10日(日)
ホストファミリー 11家族 34人
留学生 12組 18人

関係機関 徳島地域留学生交流推進協議会

事業種類 自主事業

(3) 在外県人会及び海外移住家族連絡交流事業

概要 在外県人会活動の支援及び在県海外移住家族への連絡交流を行った。

事業内容 ① 在ブラジル徳島県人会への補助金交付
② 在外徳島県人会及び海外移住家族との連絡交流
③ 情報交換会

事業種類 自主事業

(4) 外国青年招致事業

概要 徳島県が招致する新規JET青年に対する仕事・生活両面でのサポートを目的に開催する土成・徳島オリエンテーションを受託した。

事業内容 ① 時期等 平成25年8月12日(月)～8月15日(木)
・土成オリエンテーション
8月12日～14日 阿波市土成町十楽寺
・徳島オリエンテーション
8月14日～15日 とくしま国際戦略センター
② 参加者 新規JET青年22人

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業

(5) 国際交流・協力ボランティア普及事業

概要 県民の異文化理解を深め、官民共同の国際交流・協力活動を促進した。

事業内容 ① 国際理解支援講師派遣事業
自治体や教育機関に在県外国人やNGO関係者等を派遣し、ワークショップや講義により国際交流・協力への意識の醸成を図った。

登録者数 70人(35カ国)

派遣先 小学校22校、中学校7校ほか、合計48カ所

派遣者数 延べ129人(17カ国)

② 日本語指導ボランティアの養成

スキルアップ講座

時期 平成25年9月28日(土)

会場 とくしま国際戦略センター 会議室

内容 「日本語指導ボランティア養成ブラッシュアップ講座」

講師 当協会日本語講師 青木洋子、山田多佳子

参加者 9人

③ 専門ボランティアスキルアップ事業

専門家を講師に招き、コミュニティ通訳のスキルアップ講座を開催した。

時 期 平成26年3月16日(日)
会 場 とくしま国際戦略センター 会議室
内 容 コミュニティ通訳のスキルアップ
講 師 東京外国語大学多言語・多文化教育研究センター
特任講師 内藤 稔 氏
参 加 者 26人

④ 共生ネットワーク形成事業

A 各種ボランティア「とくしま外国人支援ネットワーク会員」の募集、登録

地域で外国人支援の中核となってもらえる「地域共生サポーター」、「語学」、「ホームステイ・ホームビジット」、「活動支援」の各種ボランティアを募集した。また、同時に「災害時通訳ボランティア」を募集し、災害時には避難所等において通訳、翻訳のボランティア活動を行ってもらえるよう人材の確保に努めた。

(A) ボランティア登録の状況

地域共生サポーター 127名
語学ボランティア 88名
災害時通訳ボランティア 82名
ホームステイ・ホームビジットボランティア 44名
活動支援ボランティア 98名

(B) ボランティアの紹介

語学ボランティア 14名
ホームステイ・ホームビジットボランティア 8名
活動支援ボランティア(日本語支援) 19名

B 相談支援ネットワーク会議の開催

相談支援にあたる行政機関、公的機関、支援団体等で構成し、情報交換と連携協力を図ることを目的とする「在住外国人相談支援ネットワーク会議」を開催し、情報・意見交換を行った。

時 期 平成26年1月31日(金)
会 場 とくしま国際戦略センター 会議室
内 容 外国人対象の所管事務、現状と問題点等
参 加 者 11機関、6団体 27人

C とくしま外国人支援ネットワーク会員研修会の開催

専門家を講師に招き、コミュニティ通訳の役割について講演会を開催した。

時 期 平成26年3月16日(日)
会 場 とくしま国際戦略センター 会議室
内 容 「多文化社会におけるコミュニティ通訳の役割」
講 師 東京外国語大学多言語・多文化教育研究センター
特任講師 内藤 稔 氏
参 加 者 26人

D 地域生活支援講座(日本語教室)の開催

地域の国際交流協会により次の地域で日本語教室を開催した。

| | |
|------------------|---------|
| 阿南市(阿南市国際交流協会) | 受講者数19人 |
| 吉野川市(吉野川市国際交流協会) | 92人 |
| 美馬市(美馬の里) | 33人 |
| 藍住町(藍住町国際交流協会) | 8人 |

⑤ 国際理解支援フォーラム

国際理解を推進し、世界的視野で物事を考えられる人材を養成するため、国際理解分野で活躍する方の講演や意見交換会を開催した。

時 期 平成26年1月31日(金)
会 場 とくしま国際戦略センター 会議室
内 容 「地域・ちがい・ふれあい・支え合い(多文化共生)」
講 師 香川国際ボランティアセンター
代表理事 蓮井 孝夫 氏
参 加 者 41人

関係団体 徳島県、県内外国人相談支援関係機関、県内国際交流・協力団体

事業種類 受託事業

公益2

2 多文化共生・国際理解推進事業

| |
|-----------------------|
| (1) ONE WORLD こども支援事業 |
|-----------------------|

概 要 世界の未来を担う子供たちに、地球市民としての自分を気づかせ、多文化交流や国際理解及び国際協力への意識の醸成を図るための支援事業を行った。

- 事業内容 ① 内 容 インドネシア、サモア、フィジー、ルワンダの4カ国のJICA派遣講師より、それぞれの国の学校、文化、生活の様子を聞き異文化理解を深め、講師たちとのダンスやコミュニケーションを通じて多文化共生社会に生きる一人としての姿勢について考えた。
- ② 時 期 平成25年8月13日(火)
- ③ 場 所 阿波市 十楽寺
- ④ 参加者 75人(外国語指導助手35人・中高校生40人)

関係機関 徳島県、徳島県教育委員会、(独)国際協力機構(JICA)四国支部

事業種類 自主事業

(2) 中高校生夏期英語セミナー

概 要 徳島県招へいの外国語指導助手のオリエンテーションと併せて、県下中学生、高校生から参加者を募集、宿泊施設で合宿を行い、英語学習を中心に外国語指導助手及び生徒相互間の交流を図った。

- 事業内容 ① 時 期 平成25年8月12日(月)～14日(水)
- ② 会 場 阿波市 十楽寺
- ③ 参加者 中学生・高校生 40人
外国語指導助手 35人

関係機関 徳島県、徳島県教育委員会、AJET徳島支部

事業種類 自主事業

(3) 外国人による日本語弁論大会

概 要 県内在住外国人から参加者を募り、10人の出場者が日本語でスピーチの後、県民との意見交換と交流を行った。

- 事業内容 ① 時 期 平成25年7月21日(日)
- ② 会 場 あわぎんホール(徳島県郷土文化会館)
- ③ 出場者 9カ国 10人
- ④ 来場者 約200人

関係機関 徳島県議会国際交流議員連盟、徳島市国際交流協会、徳島地域留学生交流推進協議会、阿波銀行、徳島銀行、徳島新聞社、NHK徳島放送局、四国放送、エフエム徳島、エフエムびざん

事業種類 自主事業

(4) 徳島で暮らす外国人のための日本語教育事業

概要 増加を続ける在県外国人が安全・快適に生活できるよう、日本語教室を実施した。

事業内容 ① 生活支援講座開催事業

生活者としての在住外国人の日常生活を支援するため、生活する上での基礎知識の提供や日本語指導等を行う生活支援講座を開催した。また、託児付きの日本語教室も設置し、子育て中の方にも安心して日本語を勉強してもらえるようにした。

日本語教室： 8クラス（うちボランティア講師3クラス）

受講者： 99人

託児数： 5人

② 日本語学習教材の作成

来日間もない外国人の方が徳島で生活するにあたって必要になる情報（施設の場所や観光情報、徳島県の特徴、方言）を盛り込んだ副教材を作成した。

とくしままるごと地図 A1サイズ

徳島写真パネル 74枚組

テキスト 「ええじょ！ とくしま」 A4サイズ 60ページ

関係機関 徳島県、文化庁

事業種類 受託事業

(5) 外国人にやさしい徳島づくり推進事業

概要 増加を続ける在県外国人が安全・快適に生活できるよう、多言語による情報提供、生活支援講座（日本語教室）、生活相談及び災害時の外国人支援に係る事業等を実施した。

事業内容 ① 多言語による情報提供

在住外国人向けの情報を英語・中国語に翻訳し、とくしま国際戦略センターホームページに掲載した。また、市町村の生活ガイドブックを翻訳した。

② 生活支援講座開催事業

在県外国人の日常生活を支援するため、生活する上での基礎知識の提供や日本語指導等を行う生活支援講座を開催した。

教室： 8クラス（うちボランティア講師3クラス）

受講者 99人

③ 外国人生活相談事業

外国語対応相談員をとくしま国際戦略センター内に配置し、外国人等からの生活相談に窓口及び電話等で対応した。

A 英 語 毎日

B 中 国 語 毎日

C 相談実績 1, 840件 2, 799人

④ 外国人子育てサロン等開設事業

在住外国人の子育てサロンを日本語教室に併設し、こどもの遊び場提供と子育ての相談に応じた。また、夏休みを利用してこども向けの日本語指導と一部学習の指導も行った。

A 子育てサロン

場 所 とくしま国際戦略センター 会議室

登 録 者 5人

B サマースクール

期 間 平成25年7月23日～8月3日（8回実施）

場 所 とくしま国際戦略センター 会議室

受 講 者 21人

⑤ 災害時外国人支援ネットワーク形成事業

災害時における外国人支援のため、県、市町村、NGO、在県外国人、地域共生サポーター等でネットワークを形成し、具体的な支援方法や通訳の訓練等を行った。また、在住外国人向けの防災意識啓発事業を行った。

A 災害時外国人支援ネットワーク会議の開催

開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室

開催日 平成26年1月31日（金）

参加者 11機関 6団体 27人

B 通訳ボランティア研修会の開催

開催場所 とくしま国際戦略センター 会議室

開催日 平成26年3月16日（日）

内 容 「多文化社会におけるコミュニティ通訳の役割」

参加者 26名

C 在住外国人向け防災啓発活動

「防災訓練スタディツアー」

開催場所 徳島県立防災センター

開催日 平成25年9月8日（日）

参加者数 39人

D 防災意識啓発事業

「防災出前説明会」

開催場所 県内3箇所（AJET徳島支部、阿南工業高等専門学校、徳島工業短期大学）

開催日 平成25年8月15日（木）、平成25年11月13日（水）、平成26年3月25日（火）

参加者 41名

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業

公益3

3 情報発信事業

(1) とくしま国際戦略センター推進事業

概要 県民、行政、関係機関の力を結集し、県内在住の外国人の生活利便性の向上はもとより、海外との経済交流活動など、多様なニーズに対応する「ワンストップ情報受発信拠点」として、「とくしま国際戦略センター」を整備した。

- 事業内容
- ① 語学力のある職員を配置し、窓口での観光情報等の提供や電話応答などの多言語対応を行った。
 - ② 徳島駅上という地の利を活かして、外国人の皆さんが活用できる「無料Wi-Fiスポット（フリースポット）」を提供した。
 - ③ 医療や防災、交通情報など「在住外国人への生活支援」や「外国人観光客への情報提供」、県内企業の「海外販路開拓支援」など多様なニーズに対応できる「総合ポータルサイト」となるようホームページをリニューアルし、情報提供の充実を図った。
 - ④ 語学力のある人材を積極的に活用する「マッチングシステム」の構築を目指し、各種ボランティアの募集・登録、紹介に努めた。
 - ⑤ 外国図書、啓発用パネル・DVDの貸出及びインターネットコーナーを設置して、情報収集・情報発信の場としての利用促進を図った。

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業

(2) 情報誌「AWA LIFE」及び「阿波生活」の発行

概要 県内のイベントその他各種情報を英語及び中国語で編集し、生活情報誌として在県外国人へ提供した。また、一般読者からの意見も募り、情報交換の場としての機能も持たせた。

事業内容 ① 時期 毎月初旬発行
② 編集 国際交流員を中心に事務局が編集
③ 内容 英語版：A4版、12ページ、800部毎月作成
中国語版：A4版、8ページ、400部毎月作成

事業種類 自主事業

(3) 機関誌「TOPIA」の発行

概要 県内外の国際交流関係者に国際交流情報等を提供し、県民の国際交流・協力及び国際理解を促進するため機関誌を発行した。

事業内容 ① 時期 年3回発行（9月、1月、3月）
② 編集 事務局で編集
③ 内容 A4版、8ページ、400部作成

事業種類 自主事業

(4) 外国人観光客案内事業

概要 外国人観光客に対する観光情報の提供及び各観光案内所からの問い合わせ等に対する回答並びに観光情報、パンフレット等情報の収集業務を受託した。

平成25年度問い合わせ件数 1,767件

平成25年度問い合わせ人数 2,698人

関係機関 徳島県観光テーマ地区推進協議会

事業種類 受託事業

収益事業

(1) 旅券発給補助事業

概要 徳島県から旅券作成補助業務を受託した。

業務内容 一般旅券発給申請書の受理、旅券作成及び交付等の業務
実績：旅券申請件数 13,117件

関係機関 徳島県

事業種類 受託事業